

Beschluss der Präsidentin des Europäischen Patentamts vom 28. August 2007 über die Bekanntmachung der Neufassung der Vorschriften über das laufende Konto und ihrer Anhänge

Die Präsidentin des Europäischen Patentamts,

gestützt auf Artikel 5 (2) und 8 (2) der Gebührenordnung,

gestützt auf das Übereinkommen über die Erteilung europäischer Patente, zuletzt revidiert durch die Akte zur Revision des Europäischen Patentübereinkommens vom 29. November 2000 (EPÜ 2000)¹,

gestützt auf den Beschluss des Verwaltungsrats vom 7. Dezember 2006 zur Änderung der Ausführungsordnung zum Europäischen Patentübereinkommen 2000²,

gestützt auf den Beschluss des Verwaltungsrats vom 7. Dezember 2006 zur Änderung der Gebührenordnung³,

beschließt:

1. Die Vorschriften über das laufende Konto und ihre Anhänge werden entsprechend den diesem Beschluss beigefügten Texten neu gefasst⁴.

Decision of the President of the European Patent Office dated 28 August 2007 concerning the publication of a revised version of the Arrangements for deposit accounts and their annexes

The President of the European Patent Office,

Having regard to Articles 5(2) and 8(2) of the Rules relating to Fees,

Having regard to the Convention on the grant of European Patents as last revised by the Act revising the EPC of 29 November 2000 (EPC 2000)¹,

Having regard to the Decision of the Administrative Council of 7 December 2006 amending the Implementing Regulations to the European Patent Convention 2000²,

Having regard to the Decision of the Administrative Council of 7 December 2006 amending the Rules relating to Fees³,

has decided as follows:

1. The Arrangements for deposit accounts and their annexes are herewith revised in the texts annexed to this decision⁴.

Décision de la Présidente de l'Office européen des brevets, en date du 28 août 2007, relative à la publication de la nouvelle réglementation applicable aux comptes courants ainsi que de ses annexes

La Présidente de l'Office européen des brevets,

vu les articles 5(2) et 8(2) du règlement relatif aux taxes,

vu la Convention sur la délivrance de brevets européens telle que révisée en dernier lieu par l'acte portant révision de la CBE en date du 29 novembre 2000 (CBE 2000)¹,

vu la décision du Conseil d'administration du 7 décembre 2006 modifiant le règlement d'exécution de la Convention sur le brevet européen 2000²,

vu la décision du Conseil d'administration du 7 décembre 2006 modifiant le règlement relatif aux taxes³,

décide :

1. La réglementation applicable aux comptes courants ainsi que ses annexes sont révisées dans les textes annexés à la présente décision⁴.

¹ Siehe 13. Auflage des Europäischen Patentübereinkommens (2007).

² Siehe Sonderausgabe Nr. 1, ABl. EPA 2007, S. 89 ff.

³ Siehe Sonderausgabe Nr. 1, ABl. EPA 2007, S. 199 ff.

⁴ Abgedruckt in dieser Beilage auf S. 5 ff. Siehe auch die Mitteilung des EPA vom 28. August 2007 über die Bekanntmachung der Neufassung der Vorschriften über das laufende Konto und ihrer Anhänge auf S. 3 - 4 dieser Beilage.

¹ See 13th edition (2007) of The European Patent Convention.

² See Special edition No. 1, OJ EPO 2007, p. 89 ff.

³ See Special edition No. 1, OJ EPO 2007, p. 199 ff.

⁴ See p. 5 ff below. See also the Notice from the EPO dated 28 August 2007 concerning the publication of a revised version of the Arrangements for deposit accounts and their annexes (p. 3 - 4 below).

¹ Cf. 13^e édition (2007) de la Convention sur le brevet européen.

² Cf. édition spéciale n° 1, JO OEB 2007, p. 89 s.

³ Cf. édition spéciale n° 1, JO OEB 2007, p. 199 s.

⁴ Cf. p. 5 s. du présent supplément. Cf. également le communiqué de l'OEB, en date du 28 août 2007, relatif à la publication de la nouvelle réglementation applicable aux comptes courants ainsi que de ses annexes (p. 3-4 du présent supplément).

2. Die Neufassung tritt mit dem Inkrafttreten der revidierten Fassung des Übereinkommens nach Artikel 8 der Revisionsakte⁵ und der geänderten Gebührenordnung in Kraft und ersetzt die Vorschriften über das laufende Konto und ihre Anhänge in der Fassung vom 16. Dezember 2004 (Beilage Nr. 2 zum ABI. EPA Nr. 1/2005). Sie gilt für alle durch Abbuchungsauftrag vorgenommenen Zahlungen, die ab dem Tag ihres Inkrafttretens als eingegangen gelten.

Geschehen zu München am 28. August 2007

Alison BRIMELOW
Präsidentin

2. This revised version shall enter into force upon the entry into force of the revised text of the Convention in accordance with Article 8 of the Revision Act⁵ and of the amended Rules relating to Fees and supersedes the version of the Arrangements for deposit accounts and their annexes dated 16 December 2004 (Supplement No. 2 to OJ EPO No. 1/2005). It shall apply to all payments by debit order with an effective date of payment on or after the date of its entry into force.

Done at Munich, 28 August 2007

Alison BRIMELOW
President

2. La présente version révisée prend effet à la date d'entrée en vigueur du texte révisé de la convention, conformément à l'article 8 de l'acte de révision⁵, et du règlement relatif aux taxes modifié, et remplace la version de la réglementation applicable aux comptes courants ainsi que de ses annexes en date du 16 décembre 2004 (supplément n° 2 au JO OEB n° 1/2005). Elle s'applique à tous les paiements effectués par ordre de débit pour lesquels la date effective de paiement correspond ou est postérieure à la date de son entrée en vigueur.

Fait à Munich, le 28 août 2007

Alison BRIMELOW
Présidente

⁵ Bei Drucklegung stand das Datum des Inkrafttretens der revidierten Fassung des Übereinkommens noch nicht endgültig fest. Spätester Zeitpunkt für das Inkrafttreten ist jedoch der 13. Dezember 2007.

⁵ When this supplement went to press, the date of entry into force of the revised text of the Convention was not yet certain, but it will be 13 December 2007 at the latest.

⁵ La date d'entrée en vigueur du texte révisé de la convention n'était pas encore connue à la mise sous presse. L'entrée en vigueur interviendra toutefois le 13 décembre 2007 au plus tard.